Translations: L'énergie dans l'habitat/50/en

Be aware, however, that heating by biomass is not synonymous with environmentalism. In fact, chimneys with an open hearth are one of the most mediocre forms of heating. Reheated air is sucked up the chimney, so the chimney only heats by radiation. The hotter the hearth gets, the greater the draw, and the more air is sucked from inside to the outside. An ordinary hearth can have a draw of 800 to 1,000 m3 of air per hour. The principal use of a chimney is thus reduced to ventilation. Ironically, with a chimney, the more it is heated, the colder the air gets (outside the zone of radiation).